



VOHVELIRAUTA / VÅFFELJÄRN

Käyttöohje/Bruksanvisning



Tuote/Produkt: WM-107165.1

Tämä käyttöohje on alkuperäisen ohjeen käännös. (ENG)

Denna bruksanvisning är översättning av originalanvisning. (ENG)



Käyttöohje Suomi

TURVALLISUUSOHJEET

Varmista ennen käyttöä, että olet lukenut kaikki alla olevat ohjeet henkilövahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi ja parhaiden tulosten saamiseksi laitteesta. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos annat tai siirrät laitteen jollekin muulle, anna tämä käyttöopas laitteen mukana.

Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja/maahantuoja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, huolimattomasta käytöstä tai tämän käyttöoppaan vaatimusten vastaisesta käytöstä.

1. Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
2. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
3. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä kunnossapitoa, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.
4. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
5. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
6. Lisätieto ruoan kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistamisesta on käyttöoppaan luvussa ”Puhdistaminen ja kunnossapito”.
7. Tämä laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.

8. Varmista ennen laitteen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
9. Yhdistä laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
10. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.
11. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
12. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
13. Irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
14. Älä koske laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke pistorasiasta ja lähetä korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
15. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
16. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
17. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
18. Tätä laitetta ei ole suunniteltu ammattikäyttöön.
19. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
20. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille, äläkä taivuttele sitä.
21. Aseta laite vakaalle, tasaiselle pinnalle, josta se ei voi pudota.
22. Jos käytät tarttumattomalla pinnoitteella varustettuja tuotteita, varmista, ettei samassa huoneessa ole lintuja, ja että huone saadaan suljettua ja siellä on hyvä ilmanvaihto.
23. VAROITUS!!



Älä koske kuumiin pintoihin käytön aikana. Kosketuspintojen lämpötila voi olla korkea laitteen toimiessa.

MUOTOILU

1. Punainen virran ilmaisin
2. Vihreä lämpötilan ilmaisin
3. Lämpötilan säädin
4. Kuumennuslevy
5. Viileänä pysyvä kahva



ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Poista kaikki pakkausmateriaali.
2. Puhdista kuumennuspinnat pehmeällä ja kostealla kankaalla, ja kuivaa ne.
3. Kääri verkkovirtajohto kokonaan laitteen ympäriltä.
4. Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, laitteesta saattaa nousta hienoista hajua. Tämä on normaalia eikä kestä kauan.

KÄYTTÖOHJEET

1. Yhdistä laite asianmukaiseen pistorasiaan. Punainen ohjausvalo syttyy. Valitse haluttu veden lämpötila käyttämällä lämpötilan säädintä.
2. Heti kun haluttu lämpötila on saavutettu, merkkivalo sammuu ja voit aloittaa vohvelien paistamisen. Vihreä valo syttyy ja voit alkaa valmistamaan vohveleita.
3. Avaa vohvelirauta kahvasta nostamalla.
4. Muista aina lisätä nokare voita paistolevyille ennen käyttöä.
5. Kaada valmistettua taikinaa alemmalle kuumennuspinnalle ja levitä se tasaisesti, ole hyvä ja varmista että taikina ei pursua kuumennuspinnan reunan yli.
6. Pitele ylempää kuumennuspintaa kahvasta ja sulje vohvelirauta.
7. Kypsennä vohvelia n. 2-5 minuuttia riippuen haluamastasi ruskistustasosta.
8. Avaa vohvelirauta yllä kuvatulla tavalla ja poista vohveli muovisella lastalla. Älä käytä minkäänlaisia metalliesineitä (esim. veistä, haarukkaa, jne.) koska ne naarmuttavat kuumennuspinnan pinnoitetta.
9. Jos haluat paistaa lisää vohveleita, kaada vohvelirautaan heti lisää taikinaa.
10. Kun olet lopettanut kypsennyksen, irrota verkkovirtajohto.

Huom: Kypsennyksen aikana laitteen lämpötilan ilmaisimen (vihreä valo) syttyy ja sammuu oikean lämpötilan säilyttämiseksi.

PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO

1. Irrota ensin verkkovirtajohto!
2. Älä aloita puhdistusta ennen kuin laite on jäähtynyt kokonaan.
3. Puhdista ulkopinta ja kuumennuspinnat harjalla tai pehmeällä, kostealla kankaalla.
4. Älä koskaan käytä hankaavia pesuaineita tai teräviä esineitä (esim. hankausharjoja, veitsiä) puhdistukseen.
5. Varoitus: Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Sähköiskusta muodostuu hengenvaara!

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännitettä: 220-240V ~ 50-60Hz

Tehonkulutuksen: 1100-1300W

YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN



Kierrätys

Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää talousjätteen seassa (WEEE-direktiivi 2012/19/EU). Jotta jätteiden virheellisestä hävittämisestä ei aiheutuisi vaaraa ympäristölle tai terveydelle, kierrätä tuote vastuullisesti. Siten edistät myös uusiutumattomien luonnonvarojen

kestävää uudelleenkäyttöä. Kierrätä tuote toimittamalla se sähkö- ja elektroniikkaromua vastaanottavaan kierrätyspisteeseen tai liikkeeseen, josta ostit sen. Siten varmistat, että se kierrätetään turvallisesti.

Käyttöohje ruotsi

SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
4. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
6. Se avsnittet "rengöring och underhåll" i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat.
7. Denna apparat är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.

8. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
9. Plugga alltid in apparaten i en jordad kontakt.
10. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
11. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
12. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
13. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
14. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
15. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
16. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
17. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
18. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
19. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
20. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
21. Placera apparaten på en stabil, jämn yta som den inte kan falla ner från.
22. Om du använder produkter med teflonyta, se till att inga fåglar är i samma rum och att rummet kan stängas igen helt och är väl ventilerat.
23. **WARNING!**



Vidrör inte ytan vid användning. Temperaturen för åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten används.

BESKRIVNING

1. Röd strömindikator
2. Grön temperaturindikator
3. Justerbar temperaturkontroll
4. Uppvärmningslaggar
5. Handtag



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Rengör de ytor som ska upphettas (där våffelsmeten ska vara) med en fuktig trasa och torka sedan av dem.
3. Elsladden är ihopvirad, vira upp den helt.
4. Då apparaten används för första gången så kan den utsöndra viss lukt. Detta är normalt och kommer inte att vara länge.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

1. Anslut din apparat till ett lämpligt eluttag. Den röda lampan tänds. Använd den justerbara temperaturkontrollen för att välja den önskade temperaturen.
2. Så fort som du har nått den temperatur som du ställt in så kommer kontrolllampan att slockna och du kan börja grädda våfflor. Du kan börja göra våfflor när det gröna ljuset tänds.
3. Öppna våffeljärnet med dess handtag.
4. Kom ihåg att alltid lägga smör på grillplattorna innan varje användning.
5. Häll i den förberedda smeten i järnet, på den upphettade ytan, sänk temperaturen och se till så att smeten är jämnt utbredd. Se till så att inte smeten svämmer över kanterna i järnet.
6. Håll den övre delen av järnet (locket) i dess handtag och sänk ner det för att stänga maskinen och börja grädda.
7. Grädda våfflorna i cirka 5 minuter beroende på hur hett järnet är.
8. Öppna våffeljärnet och ta ut våfflan med en stekspade i plast. Använd inga metallobjekt (såsom kniv, gaffel, etc) då dessa kommer att rispa järnets inlägg.
9. Om du vill grädda fler våfflor så håll in mer smet direkt.
10. Då du har gräddat färdigt, dra sedan ur elsladden.

Observera: Under tillagning sätts gröna indikatorljuset på och stängs av för att hålla rätt temperatur i apparaten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Det första du ska göra är att dra ur elsladden!
2. Påbörja inte rengöring eller underhåll förrän apparaten har kylts av helt och hållet.
3. Rengör utsidan och järnet med en borste eller med en mjuk, fuktig trasa.
4. Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller skarpa objekt (så som skrubborste, kniv, etc) för rengöring.
5. Varning: Sänk inte ner apparaten i vatten eller andra vätskor. Elektriska stötar kan uppstå, ibland livshotande!

TEKNISKA DATA

Spänning: 220-240V ~ 50-60Hz

Ström: 1100-1300W

MILJÖVÄNLIG ÅTERVINNING



Återvinning

Denna markering visar att denna produkt inte ska kastas med andra hushållsavfall enligt EU-direktivet 2012/19/EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingsystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

EAN: 6419860401119

Tokmanni Oy

Isolammintie 1

FI-04600 Mäntsälä

www.tokmanni.fi/asiakaspalvelu